

¹And the word of the LORD came unto me, saying, ²Son of man, prophesy against the prophets of Israel that prophesy, and say thou unto them that prophesy out of their own hearts, Hear ye the word of the LORD; ³Thus saith the Lord GOD; Woe unto the foolish prophets, that follow their own spirit, and have seen nothing! ⁴O Israel, thy prophets are like the foxes in the deserts. ⁵Ye have not gone up into the gaps, neither made up the hedge for the house of Israel to stand in the battle in the day of the LORD. ⁶They have seen vanity and lying divination, saying, The LORD saith: and the LORD hath not sent them: and they have made others to hope that they would confirm the word. ⁷Have ye not seen a vain vision, and have ye not spoken a lying divination, whereas ye say, The LORD saith it ; albeit I have not spoken? ⁸Therefore thus saith the Lord GOD; Because ye have spoken vanity, and seen lies, therefore, behold, I am against you, saith the Lord GOD. ⁹And mine hand shall be upon the prophets that see vanity, and that divine lies: they shall not be in the assembly of my people, neither shall they be written in the writing of the house of Israel, neither shall they enter into the land of Israel; and ye shall know that I am the Lord GOD. ¹⁰Because, even because they have seduced my people, saying, Peace; and there was no peace; and one built up a wall, and, lo, others daubed it with untempered mortar : ¹¹Say unto them which daub it with untempered mortar , that it shall fall: there shall be an overflowing shower; and ye, O great hailstones, shall fall; and a stormy wind

¹وَكَانَ إِلَيَّ كَلَامُ الرَّبِّ، ²يَا ابْنَ آدَمَ، نَبَأٌ عَلَى أَنْبِيَاءِ إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ يَنْبَأُونَ وَقُلْ لِلَّذِينَ هُمْ أَنْبِيَاءٌ مِنْ تِلْقَاءِ دَوَاتِهِمْ، اسْمَعُوا كَلِمَةَ الرَّبِّ. ³هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، وَيَلْ لِلْأَنْبِيَاءِ الْخَمَقِ الدَّاهِيِينَ وَرَاءَ رُوحِهِمْ وَلَمْ يَرَوْا شَيْئًا. ⁴أَنْبِيَاؤُكَ يَا إِسْرَائِيلَ صَارُوا كَالنَّعَالِ فِي الْخَرَبِ. ⁵لَمْ تَصْعَدُوا إِلَى الثَّغْرِ، وَلَمْ تَبْنُوا جِدَارًا لِيَتَّي إِسْرَائِيلُ لِلْوُفُوفِ فِي الْخَرَبِ فِي يَوْمِ الرَّبِّ. ⁶رَأَوْا بَاطِلًا وَعِزَافَةً كاذِبَةً. الْقَائِلُونَ، وَحْيُ الرَّبِّ وَالرَّبُّ لَمْ يُرْسِلْهُمْ، وَاسْتَطَرُّوا إِثْبَاتَ الْكَلِمَةِ. ⁷أَلَمْ تَرَوْا رُؤْيَا بَاطِلَةً، وَتَكَلَّمْتُمْ بِعِزَافَةٍ كاذِبَةٍ، قَائِلِينَ، وَحْيُ الرَّبِّ وَأَنَا لَمْ أَكَلِّمْ. ⁸إِذَلِكَ هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، لِأَنَّكُمْ تَكَلَّمْتُمْ بِالْبَاطِلِ وَرَأَيْتُمْ كَذِبًا، فَلِذَلِكَ هَا أَنَا عَلَيْكُمْ يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ. ⁹وَتَكُونُ يَدِي عَلَى الْأَنْبِيَاءِ الَّذِينَ يَرَوْنَ الْبَاطِلَ وَالَّذِينَ يَعْرِفُونَ بِالْكَذِبِ. فِي مَجْلِسِ شَعْيِي لَا يَكُونُونَ، وَفِي كِتَابِ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ لَا يُكْتَبُونَ، وَإِلَى أَرْضِ إِسْرَائِيلَ لَا يَدْخُلُونَ، فَتَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا السَّيِّدُ الرَّبُّ. ¹⁰مِنْ أَجْلِ أَنَّهُمْ أَصْلَحُوا شَعْيِي قَائِلِينَ، سَلَامٌ وَلَيْسَ سَلَامٌ، وَوَاحِدٌ مِنْهُمْ يَنْبِئُ خَائِلًا، وَهَا هُمْ يُمَلِّطُونَهُ بِالطِّقَالِ. ¹¹قُلْ لِلَّذِينَ يُمَلِّطُونَهُ بِالطِّقَالِ إِنَّهُ يَسْقُطُ. يَكُونُ مَطَرٌ جَارِفٌ، وَاتَّشَرَّ يَا جِجَارَةُ الْبَرْدِ تَسْقُطُنَ، وَرِيحٌ غَاصِفَةٌ تُشَقِّقُهُ. ¹²وَهَؤُذَا إِذَا سَقَطَ الْخَائِلُ، أَقْلًا يُقَالُ لَكُمْ، أَبْنِ الصَّيْبِ الَّذِي طَيَّسْتُمْ بِهِ. ¹³إِذَلِكَ هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، إِنِّي أَسْقِفُهُ بِرِيحٍ غَاصِفَةٍ فِي عَصِيبي، وَتَكُونُ مَطَرٌ جَارِفٌ فِي سَخَطِي وَجِجَارَةُ بَرْدٍ فِي غَيْظِي لِأَفْتَاتِهِ. ¹⁴فَاهْدِمِ الْخَائِلَ الَّذِي مَلَّطْتُمُوهُ بِالطِّقَالِ، وَأَلْصِقْهُ بِالْأَرْضِ، وَتُكْشِفُ أَسَاسُهُ فَيَسْقُطُ، وَتَقْنُونَ أَنْتُمْ فِي وَسْطِهِ، فَتَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ. ¹⁵فَأَنْتُمْ عَصِيبي عَلَى الْخَائِلِ وَعَلَى الَّذِينَ مَلَّطُوهُ بِالطِّقَالِ، وَأَقُولُ لَكُمْ، لَيْسَ الْخَائِلُ بِمَوْجُودٍ وَلَا الَّذِينَ مَلَّطُوهُ. ¹⁶أَيُّ أَنْبِيَاءِ إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ يَنْبَأُونَ لِأَوْرَشَلِيمَ وَيَرَوْنَ لَهَا رُؤْيَا سَلَامٍ، وَلَا سَلَامَ يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ. ¹⁷وَأَنْتِ يَا ابْنَ آدَمَ، فَاجْعَلْ وَجْهَكَ صِدًّا بَنَاتِ شَعْبِكَ الْلَوَاتِي يَنْبَأْنَ مِنْ تِلْقَاءِ دَوَاتِهِنَّ وَنَبَأًا عَلَيْهِنَّ. ¹⁸وَقُلْ، هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، وَيَلْ لِلَوَاتِي يَخْطُرْنَ وَسَائِدَ لِكُلِّ أَوْصَالِ الْأَيْدِي، وَبَضَعْنَ مِحْدَابَ لِرَاسٍ كُلِّ قَامَةٍ لِاضْطِيقِ الثُّفُوسِ. أَفْتَضُّطِدْنَ ثُفُوسَ شَعْيِي وَتَسْتَحْيِينَ أَنْفُسَكُنَّ، ¹⁹وَتُنْجِسْنِي عِنْدَ شَعْيِي لِأَجْلِ حُفَّتَيْ شَعِيرٍ وَلِأَجْلِ فُتَاتٍ مِنَ الْخُبْزِ، لِإِمَاتَةِ ثُفُوسٍ لَا يَنْبَغِي أَنْ تَمُوتَ، وَاسْتِحْيَاءِ ثُفُوسٍ لَا يَنْبَغِي أَنْ تَحْيَا،

shall rend it .¹² Lo, when the wall is fallen, shall it not be said unto you, Where is the daubing wherewith ye have daubed it ?¹³ Therefore thus saith the Lord GOD; I will even rend it with a stormy wind in my fury; and there shall be an overflowing shower in mine anger, and great hailstones in my fury to consume it .¹⁴ So will I break down the wall that ye have daubed with untempered mortar , and bring it down to the ground, so that the foundation thereof shall be discovered, and it shall fall, and ye shall be consumed in the midst thereof: and ye shall know that I am the LORD.¹⁵ Thus will I accomplish my wrath upon the wall, and upon them that have daubed it with untempered mortar , and will say unto you, The wall is no more , neither they that daubed it;¹⁶ To wit , the prophets of Israel which prophesy concerning Jerusalem, and which see visions of peace for her, and there is no peace, saith the Lord GOD.¹⁷ Likewise, thou son of man, set thy face against the daughters of thy people, which prophesy out of their own heart; and prophesy thou against them,¹⁸ And say, Thus saith the Lord GOD; Woe to the women that sew pillows to all armholes, and make kerchiefs upon the head of every stature to hunt souls! Will ye hunt the souls of my people, and will ye save the souls alive that come unto you?¹⁹ And will ye pollute me among my people for handfuls of barley and for pieces of bread, to slay the souls that should not die, and to save the souls alive that should not live, by your lying to my people that hear your lies?²⁰ Wherefore thus saith the Lord GOD;

يَكْذِبُكُمْ عَلَى سَعْيِي السَّامِعِينَ لِلْكَذِبِ²⁰ لِيَذِلَّ هَكَذَا قَالَ
السَّيِّدُ الرَّبُّ، هَا أَنَا صِئْدٌ وَسَائِدُكُمْ الَّتِي تَصْطَلِدْنَ بِهَا
النُّفُوسَ كَالْفَرَاحِ، وَأَمَرْتُهَا عَنْ أَذْرَعِكُنَّ وَأَطْلِقِ النُّفُوسَ
الَّتِي تَصْطَلِدُهَا كَالْفَرَاحِ.²¹ وَأَمَرْتُ مَخْدَانِكُنَّ وَأَنْقِذْ سَعْيِي
مِنْ أَيْدِيكُمْ، فَلَا يَكُونُونَ بَعْدُ فِي أَيْدِيكُمْ لِلصَّيْدِ، فَتَعْلَمَنَّ
أَنِّي أَنَا الرَّبُّ.²² لَأَتَكُنَّ أَخْرُشَنَّ قَلْبَ الصَّادِقِ كَذِبًا وَأَنَا لَمْ
أُخْزِنُهُ، وَسَدَدْتُ أَيْدِيَ السَّرِيرِ حَتَّى لَا يَرْجِعَ عَنْ طَرِيقِهِ
الرَّدِيئَةِ فَيَحْيَا²³ فَلِذَلِكَ لَنْ تَعْدَنَّ تَرَبَّنَ الْبَاطِلَ وَلَا تَعْرِفَنَّ
عِرَاقَهُ بَعْدُ، وَأَنْقِذْ سَعْيِي مِنْ أَيْدِيكُمْ فَتَعْلَمَنَّ أَنِّي أَنَا
الرَّبُّ.

Behold, I am against your pillows, wherewith ye there hunt the souls to make them fly, and I will tear them from your arms, and will let the souls go, even the souls that ye hunt to make them fly.²¹ Your kerchiefs also will I tear, and deliver my people out of your hand, and they shall be no more in your hand to be hunted; and ye shall know that I am the LORD.²² Because with lies ye have made the heart of the righteous sad, whom I have not made sad; and strengthened the hands of the wicked, that he should not return from his wicked way, by promising him life:²³ Therefore ye shall see no more vanity, nor divine divinations: for I will deliver my people out of your hand: and ye shall know that I am the LORD.